



APM

- Voltmeter
- Ammeter
- Frequency Meter


CAUTION: Risk of Danger

Read complete instructions prior to installation and operation of the unit


CAUTION: Risk of electric shock

EN: Before installation, read the Safety Warnings overleaf.

DE: Vor der Installation, lesen Sie die Sicherheitswarnungen umseitig.

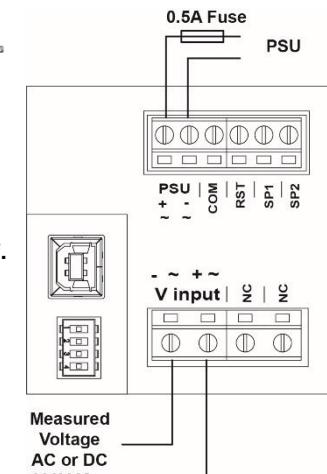
FR: Avant l'installation, lisez les Avertissements de Sécurité au verso.

ES: Antes de la instalación, lea las advertencias de seguridad al dorso.

IT: Prima dell'installazione, leggere le avvertenze di sicurezza sul retro.



MEASURING AND TESTING EQUIPMENT E449787

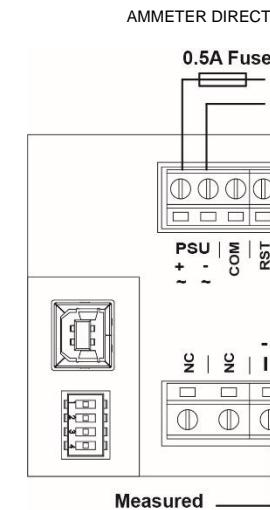
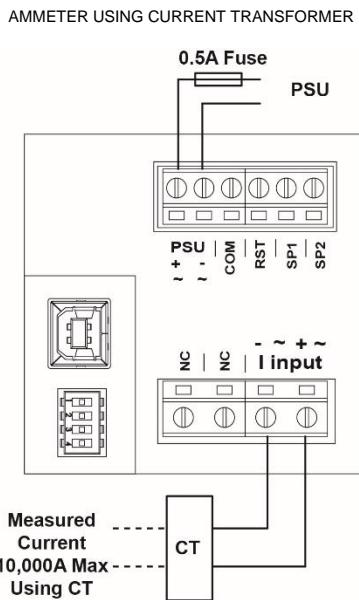


Sw Pos	Measured	Bar Graph	Display Value
Item 1234	Value	Min	Max
1 0000	Custom (Defined in Software Application)		
2 1000		Auto Ranging	
3 0100	12 V	0	20 #### 99.99
4 1100	12 V	10	14 #### 99.99
5 0010	24 V	0	40 #### 99.99
6 1010	24 V	15	35 #### 99.99
7 0110	48 V	0	60 #### 99.99
8 1110	48 V	40	60 #### 99.99
9 0001	100 V	0	100 #### 999.9
10 1001	110 V	0	160 #### 999.9
11 0101	110 V	90	130 #### 999.9
12 1101	230 V	0	300 #### 999.9
13 0011	230 V	210	250 #### 999.9
14 1011	415 V	0	500 #### 9999
15 0111	415 V	350	450 #### 9999
16 1111	600 V	0	600 #### 9999

Voltmeter configuration / Voltmeter Konfiguration / Configuration de voltmètre / Configuración del voltímetro / Configurazione del voltmetro

EN	DE	FR	ES	IT
Use the DIP switch to set the Voltmeter bar graph range and target values. The digital readout will still show the actual voltage even if the bar graph is out of range.	Verwenden Sie den DIP-Schalter, um den Voltmeter-Bereich der Balkenanzeige und Zielwerte festzulegen. Die digitale Anzeige wird auch dann noch die tatsächliche Spannung anzeigen, wenn die Balkenanzeige außerhalb des Wertebereichs liegt.	Utiliser les commutateurs DIP pour programmer l'échelle du graphique à barres et les valeurs cibles. L'affichage numérique indique la tension réelle même si cette valeur est hors de l'échelle du graphique à barres.	Uso previsto: El APM ha sido diseñado específicamente para aquellos ingenieros que requieren un modo eficaz de controlar y mostrar datos. El APM acepta una amplia gama de entradas eléctricas (dependiendo del modelo) y muestra los datos en su pantalla integrada multifunción. El APM a été conçu pour une installation dans une armoire électrique ou sur un tableau d'instruments. Les modèles de sortie comprendent deux sorties indépendantes configurables por el usuario como sorties de point de consigne ou signaux de surveillance de 4 à 20 mA.	Destinazione d'uso: L'APM è stato progettato in modo specifico per gli ingegneri che necessitano di un modo efficace per controllare e visualizzare i dati. L'APM accetta una vasta gamma di ingressi elettrici (a seconda del modello) e visualizza i dati sul suo display multi-formato. L'APM è stato progettato per l'installazione in armadi elettrici o pannelli di visualizzazione. I modelli di uscita includono due uscite indipendenti che possono essere configurate dall'utente come uscite digitali o come uscite di monitor da 4-20 mA.
Operating specification	Betriebs Spezifikation	Caractéristiques de fonctionnement	Especificación de funcionamiento	Specifiche di funzionamento
INPUT	VALUE	UNIT		
Input Voltage Range (DC)	0-600	V DC	Spannungsbereich (DC)	Plage de tension d'entrée (DC)
Input Voltage Range (AC)	0-600	V AC RMS	Spannungsbereich (AC)	Plage de tension d'entrée (CA)
Input Voltage Frequency	DC and 30-400	Hz	Eingangsspannungs frequenz	Fréquence de tension d'entrée
Isolation	None	-	Isolierung	Isolamento
Measurement Category	CATII	-	Messkategorie	Catégorie de mesure
Max overvoltage rating	800	V	Max. Überspannungsbewertung	Máx calificación de sobretensión
Impedance	1.5	MΩ	Impedanz	Impedancia
Accuracy	1%	%	Genaugkeit	Precisión
Sample rate	62	KHz	Abtastrate	Taux d'échantillonnage
Display modes	Average DC or RMS	-	Anzeigemodi	Modes d'affichage

Ammeter configuration / Ampermeter Konfiguration / Configuration ampèremètre / Configuración del amperímetro / Configurazione del ampermometro



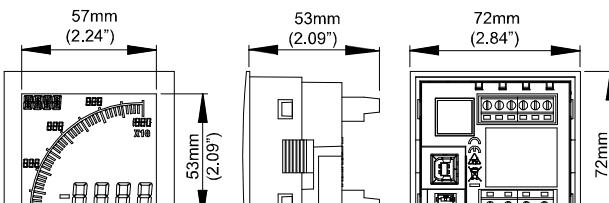
Sw Pos	Measured	Bar Graph	Display Value
Item 1234	Value	Min	Max
1 0000	Custom (Defined in Software Application)		
2 1000		Auto Ranging	
3 0100	4 A	0	4 #### 5.00
4 1100	5 A	0	5 #### 5.00
5 0010	10 A	0	10 #### 10.00
6 1010	20 A	0	20 #### 20.00
7 0110	40 A	0	40 #### 40.00
8 1110	50 A	0	50 #### 50.00
9 0001	60 A	0	60 #### 60.00
10 1001	80 A	0	80 #### 80.00
11 0101	100 A	0	100 #### 100.00
12 1101	200 A	0	200 #### 200.00
13 0011	400 A	0	400 #### 400.00
14 1011	600 A	0	600 #### 600.00
15 0111	800 A	0	800 #### 800.00
16 1111	1000 A	0	1000 #### 1000.00

=Using external 5A secondary current transformer

EN	DE	FR	ES	IT
Use the DIP switch to set the Ammeter bar graph range, and the current transformer (CT) ratio if used. The CT ratio is shown as the target value. Use the software to set other value.	Verwenden Sie die DIP-Schalter, um die Strommesser Balkenanzeige, und den Stromwandler (CT) Verhältnis gesetzt, wenn verwendet. Das CT-Verhältnis wird als Sollwert angezeigt. Verwenden Sie die Software, um andere CT-Werte festzusetzen	Utiliser les commutateurs DIP pour programmer l'échelle du graphique à barres de l'ampermètre, et le rapport de transformation d'intensité (CT) le cas échéant. Le rapport CT est indiqué comme valeur cible. Utiliser le logiciel pour programmer d'autres valeurs CT	Utilice el interruptor DIP para establecer el rango del gráfico de barras del ampermetro y la ratio del transformador de corriente (CT) si se utiliza. La ratio del TC se muestra como valor de destino. Utilice el software para ajustar otros valores de CT	Utilizzare l'interruttore DIP per impostare l'intervallo dei grafico a barre dell'ampermetro e il rapporto del trasformatore di corrente (CT), se usato. Il rapporto CT viene mostrato come valore di riferimento. Utilizzare il software per impostare altri valori CT
Operating specification	Betriebs Spezifikation	Spécification d'exploitation	Especificación de funcionamiento	Specifiche operative
INPUT	VALUE	UNIT		
Input range (direct connection)	0-5 A	I AC/DC	Bereich (direkte Verbindung)	Plage d'entrée (connexion directe)
Input range (via current transformer)	0-10,000 A	I AC	Bereich (mit Stromwandler)	Plage d'entrée (via transformateur d'intensité)
Min CT Power Rating (Burden)	1	VA		
Input Current Frequency	DC and 30-400	Hz	Eingangs frequenz	Fréquence de tension d'entrée
Max Continuous Working Voltage (Current input to ground)	60 / 30	VDC / VAC	Max. kontinuierliche Betriebsspannung (Stromeingang auf Masse gelegt)	Tension de service continu maxi (entre entrée de courant et terre)
Isolation	2.1KVAC for 1 min		Isolierung	Isolation
Input Impedance	2	mΩ	Impedanz	Impedancia
Accuracy	1	%	Genaugkeit	Precisión
Resolution	2.4	mA	Auflösung	Résolution
Sample rate	62	KHz	Abtastrate	Taux d'échantillonnage
Display modes	Avg DC or RMS	-	Anzeigemodi	Modes d'affichage

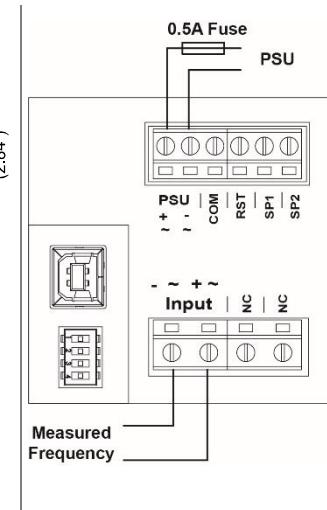
Frequency Meter configuration / Frequenzmesser Konfiguration / Configuration Fréquencemètre / Configuración del metro de frecuencia / Frequenzimetro configurazione

Size / Größe / Taille / El Tamaño / La dimensione



EN: Size of the cutout in the panel:
DE: Größe der Ausnehmung in der Platte:
FR: Taille de la découpe dans le panneau:
ES: Tamaño de la abertura en el panel:
IT: Dimensioni del ritaglio nel pannello:

68 x 68mm (2.68in) +0.7 -0mm



Sw Pos	Measured	Bar Graph	Display Value
Item 1234	Value	Min	Max
1 0000	Custom (Defined in Software Application)		
2 1000		Auto Ranging	
3 0100	50 Hz	40	60 #### 99.99
4 1100	50 Hz	48	52 #### 99.99
5 0010	55 Hz	45	65 #### 99.99
6 1010	60 Hz	50	70 #### 99.99
7 0110	60 Hz	58	62 #### 99.99
8 1110	400 Hz	350	450 #### 99.99
9 0001	400 Hz	390	410 #### 999.9
10 1001	100 Hz	0	100 #### 999.9
11 0101	200 Hz	0	200 #### 999.9
12 1101	300 Hz	0	300 #### 999.9
13 0011	400 Hz	0	400 #### 999.9
14 1011	500 Hz	0	500 #### 999
15 0111	300 Hz	0	600 #### 999
16 1111	400 Hz	0	1000 #### 1000

EN	DE	FR	ES	IT

<tbl_r cells="5

